

**CITY OF PASADENA  
COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT (CDBG) PROGRAM  
Annual Project Performance Assessment as of June 30, 2006  
Continuing Projects**

#	PROJECT (Agency)	ALLOCATED AMOUNT	TOTAL EXPENDED	GOALS/OBJECTIVES	PERFORMANCE MEASURES	EXPECTED OUTCOMES	PERFORMANCE ASSESSMENT
1.	2 <sup>ND</sup> FLOOR ADDITION (Orowale Northwest Community School) site address: 1415 North Raymond Ave. Pasadena, CA 91103	\$250,000	\$49,412	Comprehensive rehabilitation of the school building. Work to include replacement of roof, repair/replace floor, plumbing, electrical service doors, windows, painting, etc.	Completion of rehabilitation elements. The ongoing delivery of educational services to the community.	The restoration of the Orowale Ujarrina School will make the building safe and sanitary; it will also preserve a Northwest Pasadena architecturally significant building that is adjacent to the La Platonasca Park Library Branch. The restored facility will enable the school to continue to provide educational programming in the community.	Work on the building commenced on 9/26/06. The project will begin with the replacement of the roof. It is anticipated that this component will be completed within 45 days or less. Other project elements will be undertaken when the roof is completed (interior painting, flooring, etc.).
2.	NATHA (Capital Campaign Planning) Site address: 456 W. Montana St. Pasadena, CA 91103	\$50,000	\$41,468	Perform a Phase I Environmental Assessment and other predevelopment studies prior to acquisition and rehabilitation of property at 456 W. Montana St.  The restoration of 73 blighted pathways in the NATHA service area.	Completion of Phase I Environmental Assessment and other predevelopment studies for purposes of acquisition and rehabilitation.  Achieve neighborhood improvements (73 pathway restorations).	The predevelopment studies will provide valuable information in regard to the feasibility of acquisition and renovation of the property for use as the main office and resource center by the agency.  Target neighborhoods will have blighted conditions mitigated.	The pathway restoration component has been completed. 55 pathways were restored. Restorations fell short of goal because securing cooperation of property owners proved to be more difficult than anticipated. The Time of Performance of the Sub-Recipient Agreement been extended to allow more time to complete predevelopment architectural/engineering work. The project did not meet its restoration goal. It is making progress towards achieving its predevelopment goal.
3.	LONG TERM LEASE (Outward Bound Adventures (OBA)) site address: 2020 Lincoln Ave. Pasadena, CA 91102	\$ 69,629	\$69,629	Secure a facility for delivery of environmental education and experiences. Provide youth diversion and enrichment programming.	Enrollment of no less than 216 youths annually and provide each a minimum of 25 hours of programmed activities.	Participating youths will have improved self-esteem, better social skills, family relationships and academic skill. In addition, OBA programs serve as a diversionary alternative to negative social influences. Youths will gain an appreciation for environmental concerns through supervised outdoor activities.	OBA has secured a long-term lease and has been in its new facility as of May 2003. Tenant improvements were completed to 2003. Annually, OBA provided service to approximately 300 youths. Monthly lease assistance concluded in June 2006. The project has achieved its goals.

**CITY OF PASADENA  
HOME PROGRAM AND HOUSING TRUST FUNDS (HTF)  
Annual Project Performance Assessment as of June 30, 2006**

#	PROJECT (Agency)	LOAN COMMITMENT*	TOTAL DISBURSED	GOALS/OBJECTIVES	PERFORMANCE MEASURES	EXPECTED OUTCOMES	PERFORMANCE ASSESSMENT
1.	FAIR OAKS COURT (HHP DFO, LLC) Site Addresses: 6-46 Peoria/584-612 N. Fair Oaks 504-506 Cypress Ave. 171 Carlton St. 1191 N. Summit Ave.	\$4,316,000 HTF \$930,000 BEGIN	\$4,316,000	Provide homeownership opportunities to first time homebuyers.	Acquisition of blighted standard residential properties in Northwest Pasadena area; rehabilitation and construction of 43 homes for sale, 37 of which will be available to low and moderate income, first time homebuyers.	Thirty-seven (37) first-time low and moderate income homebuyers will be able to purchase homes. City's housing stock improved by redevelopment of blighted properties.	Peoria/Fair Oaks: Affordable Housing and Loan Agreement approved by Pasadena Community Development Commission (PCDC) on 12/19/05; relocation of tenants to be completed by 6/30/06. Construction to commence in July 2006. Summit: Completed and occupied. Carlton: In design stage. Cypress: Under construction.
2.	HERITAGE SQUARE (NA) Site Address: 730-790 N. Fair Oaks Pasadena, CA 91103	\$1,500,000-HOME \$1,000,000-FNMA \$2,400,000-HTF	\$4,900,000	Provide for the construction of 104 affordable rental senior apartments.	New construction of 104 apartments to low-income senior citizens.	104 units will be available to low-income senior citizens.	Request for Proposals (RFP) for project development (site is owned by PCDC) is being prepared and will be released later this year, 2006.
3.	PERMANENT SUPPORTIVE HOUSING (New Revelation Missionary) Site Address: 877 N. Orange Grove Pasadena, CA 91103	\$300,000 HOME	\$50,950	Provide four (4) affordable rental housing units for low-income households.	Rehabilitate four (4) rental units as permanent housing for low-income households.	Four (4) rental units will remain affordable to low-income households for 55 years.	OPLA approved on 6/21/04. Project redesigned to assign 12 low income persons in accordance with SHP guidelines. Negotiations underway for amendment to OPLA.
4.	PARKE STREET APARTMENTS (Affordable Housing Services) Site Address: 270 E. Parke St Pasadena, CA 91103	\$968,000 HTF \$499,981 SHP*	\$0	Provide for construction of four (4) affordable rental units and rehabilitation of eight (8) rental units for very-low and low-income households.	New construction of four (4) rental units and rehabilitation of eight (8) rental units for very-low and low-income households.	Twelve (12) rental units will remain affordable to low-income households for 55 years.	OPLA and loan documents have been modified to meet requirements of the U. S. Department of Housing & Urban Development (HUD), and were routed for signatures on 6/22/06.
5.	ORANGE GROVE GARDENS (Los Angeles Community Design Center) Site Address: 262 E. Orange Grove Pasadena, CA 91103	\$1,616,615 HOME \$1,054,585 FNMA \$250,000 RDA	\$2,921,200	Provide 38 affordable rental units for very-low, low income households.	New construction of 38 rental units for very-low, low income households.	38 rental units will remain affordable to very-low, low income households for 99 years.	The project is under construction; 99% completed.

\*BEGIN State of California BEGIN program  
FNMA Fannie Mae  
HTF Redevelopment Agency Housing Trust Fund  
RDA Redevelopment Agency funds (non-housing)  
SHP McKinney Act Supportive Housing Program

**APPENDIX B**

**AFFIRMATIVELY FURTHERING FAIR HOUSING  
(FAIR HOUSING REPORT)**

# **ANNUAL FAIR HOUSING REPORT**

**July 1, 2005 – June 30, 2006**

Prepared By

The Housing Rights Center

Prepared for

The City of Pasadena

Housing Rights Center  
520 South Virgil Avenue, Suite 400  
Los Angeles, CA 90020  
Phone: (213) 387-8400  
Fax: (213) 381-8555  
Website: [www.hrc-la.org](http://www.hrc-la.org)

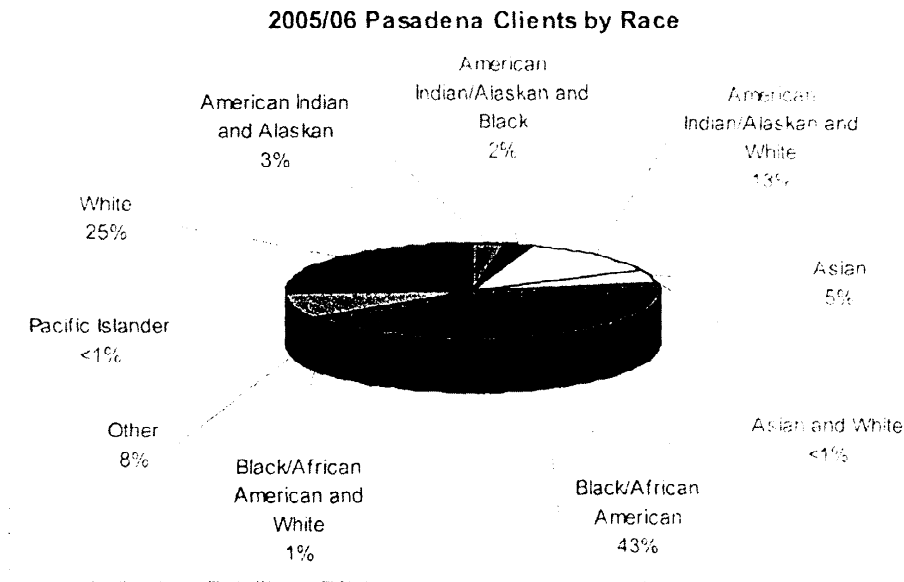
**Background**

For over two decades, the City of Pasadena has contracted with the Housing Rights Center<sup>1</sup> to provide fair housing services for its residents. The Housing Rights Center ("HRC") began its work to further fair housing choice in 1968. HRC's mission is to actively support and promote freedom of residence through education, advocacy, and litigation, to the end that all persons have the opportunity to secure the housing they desire and can afford, without regard to their race, color, religion, gender, sexual orientation, national origin, familial status, marital status, disability, ancestry, age, source of income, or other characteristics protected by law. HRC has worked to ensure equal access to housing for residents of Pasadena by providing discrimination complaint investigation, landlord/tenant counseling, outreach and education, legal services and advocacy. The following report summarizes our efforts in the City of Pasadena in FY 2005/06.

**Summary of Client Services**

From July 1, 2005 to June 30, 2006, the Housing Rights Center provided general housing and discrimination services to 1,904 clients from the City of Pasadena. Clients from Pasadena who contacted HRC for assistance were asked to report their race. Eight hundred and twenty (43%) were Black/African American, four hundred and seventy-five (25%) were White, two hundred forty (13%) were American Indian/Alaskan Native and White, one hundred and fifty-nine (8%) were Other, eighty-seven (5%) were Asian, fifty-four (3%) were American Indian or Native Alaskan, forty-four (2%) were American Indian/Alaskan Native and Black, fourteen (1%) were Black/African American and White, nine (<1%) were Pacific Islander, and two (<1%) were Asian and White. **(Figure 1)**

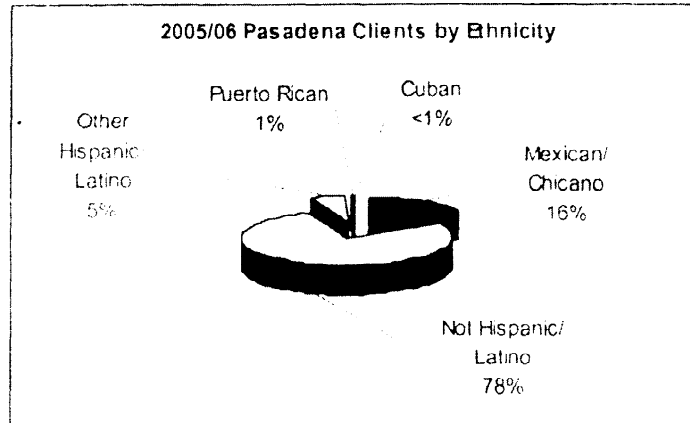
**Figure 1**



<sup>1</sup> In April 2002, the Fair Housing Council of San Gabriel Valley was renamed the Housing Rights Center.  
Housing Rights Center  
Fair Housing Report  
City of Pasadena 2005/06

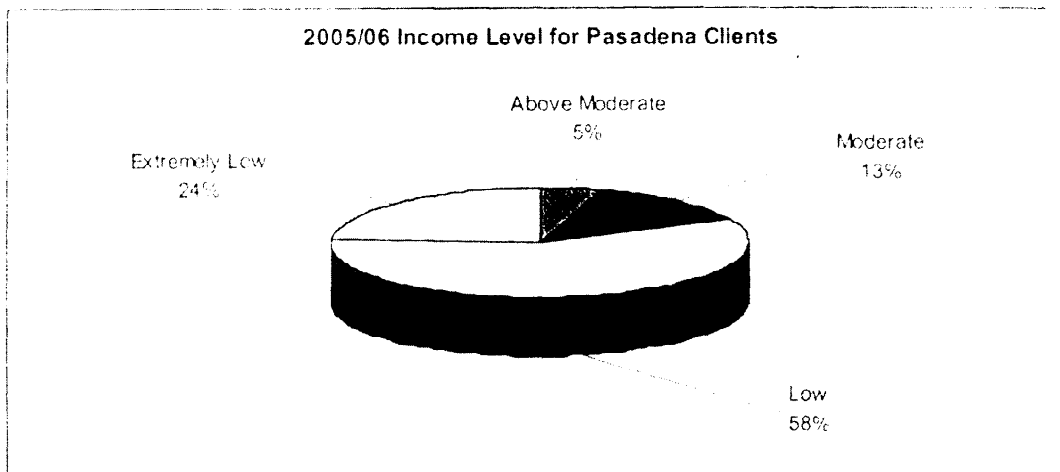
Pasadena clients were also asked to give their ethnicity (Hispanic/Non-Hispanic). One thousand four hundred seventy-eight (78%) reported that they were Not Hispanic, three hundred nine (16%) said they were Mexican/Chicano, one hundred four (5%) said they were Other Hispanic, twelve (1%) were Puerto Rican and one (<1%) was Cuban. **(Figure 2)**

**Figure 2**



According to self-reported client data, the highest number of Pasadena residents who sought assistance stated they were low income (1099), followed by extremely low income (459), moderate income (257) and above moderate income (89). **(Figure 3)**

**Figure 3**



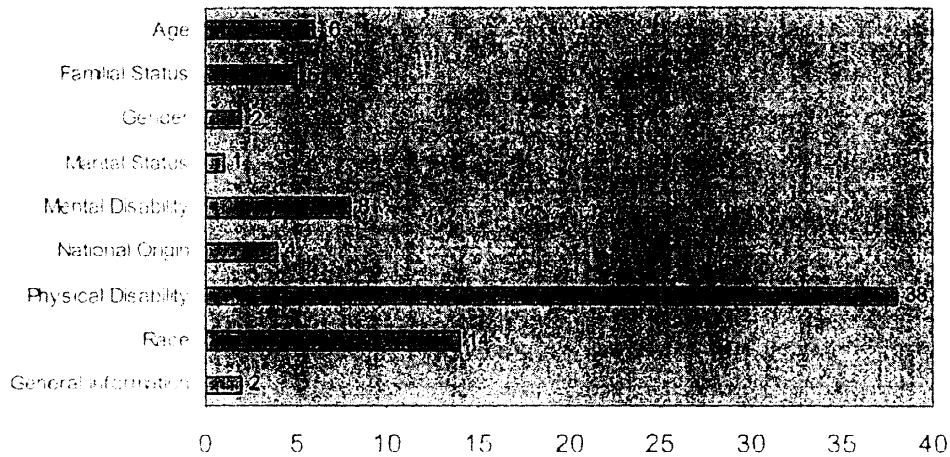
HRC also collects data on female-headed households, seniors, persons with disabilities and recipients of government housing benefits. Three hundred forty-six (18%) stated they had a disability, three hundred thirty-four (18%) clients were the female heads of household, two hundred and twenty-three (12%) stated they were seniors and sixty-three (3%) stated they received a government subsidy for housing. Furthermore, 51% of callers stated they were in-place tenants, 42% represented rental homeseekers, 5% were landlords or managers, 2% were other and less than 1% were homebuyers or realtors.

## Housing Discrimination Intake and Investigation

Of the 1,904 Pasadena residents assisted, eighty (80) reported incidents of housing discrimination, of which 48% were allegations of discrimination based on physical disability, 18% on race, 10% on mental disability, 8% on age, 6% on familial status, 5% on national origin, 3% on gender, 3% requested general information on housing discrimination, and 1% on marital status. **(Figure 4)**

**Figure 4**

**2005/06 Discrimination Allegation by Protected Classification**

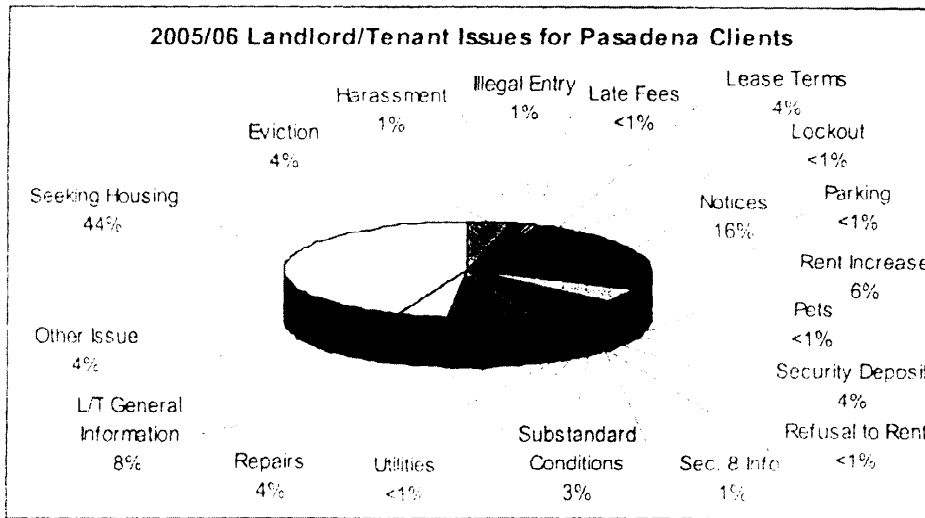


After a preliminary investigation of the eighty (80) allegations of housing discrimination, HRC opened 44 (55%) cases for further investigation. **Findings:** In thirty (68%) of these cases, HRC found evidence to sustain the allegation of housing discrimination. In ten (23%) cases the evidence was inconclusive and four (9%) cases are pending a finding. **Dispositions:** HRC successfully conciliated 22 (50%) of these cases. In 11 (25%) cases there was no enforcement action possible, in one (2%) case the client withdrew, and ten (23%) are pending a final outcome.

## Tenant/Landlord Counseling

Tenant/Landlord issues covered a variety of concerns ranging from eviction and substandard conditions to questions about how to get repairs made. The most prevalent tenant/landlord topics were related to the search for housing and questions regarding notices and other general landlord/tenant issues. **(Figure 5)** HRC housing counselors provided direct assistance to Pasadena residents with the goal of educating and informing individuals on the law so they are able to make informed decisions when handling their housing issues.

**Figure 5**



**Outreach and Education**

The Housing Rights Center provided the City of Pasadena with a comprehensive fair housing outreach and education program in FY 2005/06. Outreach activities ranged from fair housing presentations and media ads to literature distribution and informational tables.

**Media: Press Release, PSAs and Paid Advertising**

In FY 2005/06 the Housing Rights Center submitted press releases and public service announcements to media outlets that serve the City of Pasadena. HRC submitted press releases to the *Altadena/Pasadena Weekly*, *Pasadena Star News*, *Pasadena Weekly*, *San Gabriel Valley Daily Tribune*, *San Gabriel Valley Examiner*, and *Los Angeles Times*. These press releases announced a lawsuit filed by HRC’s Litigation Department against an owner of rental properties in the San Gabriel Valley, who discriminates against African American apartment seekers and has a preference for Caucasian and Asian prospective tenants.

In addition, HRC submitted public service announcements to the Pasadena Community Access Corporation Community Bulletin Board which includes KPAS Channel 55 and PCAC Channel 56. The announcements provided information regarding HRC’s Pasadena Housing Rights Workshops for landlords and tenants and the 7<sup>th</sup> Annual Housing Rights Summit.

**Fair Housing Workshops for the Community**

During FY 2005/06, HRC conducted several Workshops for residents and community members. HRC held workshops twice at the Lamanda Park Branch Library and once at Eliot Middle School. HRC also conducted a fair housing presentation for housing providers at Pasadena’s Landlord School, organized by the Pasadena Housing & Community Development Department and Pasadena’s City Prosecutor’s Office. Each workshop/presentation provided an overview of the fair housing laws, protected classes under the law and unlawful practices. Each workshop allowed for Q&A concerning fair housing and landlord/tenant rights and responsibilities.



HRC also conducted two (2) presentations for housing professionals including members of the Pasadena Foothill Association of Realtors. The workshops provided an overview of fair housing laws, the Pasadena Mediation program, and the Pasadena Tenant Protection Ordinance. HRC was available to answer questions concerning landlord/tenant rights and responsibilities and distributed literature regarding various housing programs in the City of Pasadena.

### **Fair Housing Workshops for Social Service Organizations**

Throughout FY 05/06, HRC extended invitations to conduct fair housing presentations to social service and community organizations that service Pasadena residents. Presentations were given to Haven House, Mother's Club Community Center, and Families in Transition. Each presentation introduced HRC, its programs and services, and provided an overview of the fair housing laws, the protected classes and unlawful practices under the fair housing laws.

### **Fair Housing Information Tables at Community Events**

HRC staffed fair housing information tables at several community events which included, the Pasadena City College Fall 2005 Volunteer Fair, Maturity Works Job Fair sponsored by the National Council on Aging held at the Pasadena Senior Center, Madison Neighborhood Health Fair presented by Councilmember Victor Gordo and Madison Neighborhood Partners, 4<sup>th</sup> Annual Haven House Resource Fair held at Pasadena City College, 5<sup>th</sup> Annual Young African American Women's Conference held at Pasadena City College, Los Angeles County Community Career Fair held at Jackie Robinson Park, 7<sup>th</sup> Annual Passageways Resource Fair held at Wilson Auditorium in the City of Pasadena, Pasadena Black History Festival held at Jackie Robinson Park, 5<sup>th</sup> Annual Foster Youth Career Fair held at Jackie Robinson Park, Pasadena Neighborhood Summit presented at the Arts Center College of Design, and the National Hispanic Women's Conference hosted by the Mexican American Opportunity Foundation and held at the Pasadena Convention Center. HRC staff answered questions and distributed literature to those that visited the fair housing table.

### **Literature Distribution**

In FY 2005/06 HRC distributed over 5,000 pieces of literature to social service agencies, community centers, and housing industry professionals throughout the City of Pasadena. Some of the organizations contacted through literature distribution included the City of Pasadena Neighborhood Connections, City of Pasadena's Housing Division, and the Foothill Apartment Association.

HRC also conducted a Fair Housing Campaign to educate the community sexual harassment in housing. HRC mailed literature to different organizations that provide services to victims of sexual harassment. Literature distributed included HRC's agency brochure, Sexual Harassment brochure, Pasadena Mediation Program brochure, and Pasadena's Tenant Protection Fact Sheet. Organizations contacted included, Pacific Clinics, Pasadena Mental Health, Fuller Psychological Family Services, I Am Foundation, Pasadena-High Road Program, Haven House, Foothill Family Service, California Drug Consultant, Los Angeles Commission on Assaults Against Women, AIDS Service Center, Five Acres, Grace Center, Day One, Inc., YWCA of San Gabriel Valley and Mother's Club Community Center. HRC distributed 600 pieces of literature for this campaign.

## **Tester Training**

The Housing Rights Center's Investigation department held two (2) tester training sessions in FY 2005/06. The first training was conducted on August 10, 2005 at the Santa Catalina Branch Library in the City of Pasadena. Nine (9) individuals attended the training. The second training, was held on February 28, 2006, at the Santa Catalina Branch Library in the City of Pasadena. Fourteen (14) individuals attended this training. The training included an in-depth coverage of various methods of testing used in investigating housing discrimination complaints. HRC was able to train 23 new testers to help in housing discrimination investigations.

## **Special Events**

### **7<sup>th</sup> Annual Housing Rights Summit**

Over one-hundred twenty community members, government leaders, social justice and civil rights advocates, housing providers, scholars and students gathered on Friday, April 20, 2006 to celebrate the Housing Rights Center's 7<sup>th</sup> Annual Housing Rights Summit. Each April HRC coordinates our Annual Summit where participants can gather in a collaborative forum to voice housing and civil rights concerns affecting communities throughout the Greater Los Angeles area.

HRC was proud to have as the event's keynote speaker, distinguished community leader and activist Jackie Goldberg, California State Assemblywoman for the 45<sup>th</sup> District. The Summit featured five (5) panel discussions covering a broad range of housing and civil rights issues which included: (1) Using Civil Rights Law to Promote the Rights of Same Sex Couples, (2) Walking the Tight Rope: Housing Providers and Interpreting Megan's Law, (3) Linguistic Profiling: What is the Color of Your Voice?, (4) Victims of Domestic Violence and the Law, and (5) Tolerating Religious Intolerance.

As in previous years, HRC was honored to include the participation of sponsors whose collaboration contributed to the success of the Summit. The 7<sup>th</sup> Annual Housing Rights Summit sponsors included the following organizations: Wells Fargo, HSBC Mortgage Corporation, Wilshire State Bank, the Center for Human rights and Constitutional Law, Neighborhood Legal Services, Protection & Advocacy, Inc., Smokefree Apartment House Registry, South Bay Center for Counseling, and The Velarium Group.

### **Race Relations: Los Angeles Now Seminar**

On November 4, 2005, HRC hosted the Race Relations: Los Angeles Now Seminar to discuss race relations in Los Angeles. The seminar featured presentations concerning diversity and pluralism in our community, race and economic justice in LA's labor movement, and the development of a livable city. Presenters included: LA City Councilmember Eric Garcetti, Rabbi Allen Freehling of the LA Human Relations Commission, Kent Wong of the UCLA Center for labor Research, and Mark Vallianatos of the Urban and Environmental Institute at Occidental College. Fifty-five (55) participants attended the seminar.

## **Conclusion**

In 2005/06, the Housing Rights Center has continued to work towards ensuring equal access to housing for all Pasadena residents.

**APPENDIX C**

**PUBLIC PROCESS AND PUBLIC COMMENTS**

**PUBLIC NOTICE OF THE  
AVAILABILITY FOR REVIEW OF  
THE DRAFT CONSOLIDATED  
ANNUAL PERFORMANCE AND  
EVALUATION REPORT (CAPER)  
FOR PROGRAM YEAR 2005-2006  
FOR THE CITY OF PASADENA**

The City of Pasadena announces that the **DRAFT CONSOLIDATED ANNUAL PERFORMANCE AND EVALUATION REPORT (CAPER) FOR PROGRAM YEAR 2005-2006**, as required by the Cranston-Gonzales National Affordable Housing Act of 1990, will be available October 6, 2006 for public review.

The Consolidated Plan (2005-2010) is a five year planning document which assesses housing assistance needs, housing stock conditions, rental housing subsidy needs of lower income households, ~~housing, non-housing, and community development~~ needs, and service needs of the homeless, and sets goals for housing assistance over a five year period.

The Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (CAPER) describes the City's progress in carrying out the housing strategy during July 1, 2005 - June 30, 2006.

The Pasadena City Council and the Office of the City Manager, Housing/Community Development are vitally interested in improving and increasing communication with Pasadena citizens in the area of housing, transportation, economic development, and employment/training, etc.

The Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (CAPER) will be available at the following locations throughout the City:

1. **OFFICE OF THE CITY MANAGER:**  
Housing/Community Development,  
Renaissance Plaza  
649 N. Fair Oaks Ave., Suite 202, 744-8300  
Monday through Thursday between 8:00  
a.m. and 5:00 p.m.
2. **COMMUNITY FACILITIES: \***  
Jackie Robinson Center - 1020 North Fair  
Oaks 791-7983  
Villa-Parke Neighborhood Center - 363  
East Villa 744-6530  
Pasadena Senior Citizens Center - 85 East  
Holly 795-4331  
Victory Park Center - 2575 Paloma  
798-0865  
El Centro de Accion Social, Inc. - 37 East  
Del Mar 792-3148  
NATHA - 456 Montana St. 794-5889
3. **ALL BRANCHES OF THE PUBLIC  
LIBRARY: \***  
Central Library - 285 East Walnut  
405-4052  
Allendale - 1130 South Marengo 799-2519  
Hastings - 3325 East Orange Grove Blvd.  
792-0545  
Hill Avenue - 85 South Hill 796-1276  
Lanada Park - 140 South Altadena Drive  
793-5672  
La Pistoris - 1355 North Raymond  
797-1872  
Linda Vista - 1281 Bryant 793-1808  
San Rafael - 1240 N. Lincoln 795-7974  
Santa Catalina - 999 East Washington  
794-1214

\*Check these facilities for hours of availability.

The Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (CAPER) for Program Year 2005-2006 will be considered by the Pasadena City Council on Monday, October 23, 2006 and will be submitted to the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) thereafter. A copy of the final CAPER will be made available to the public following the required HUD submission.

Comments in writing from the public on the Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (CAPER) will be received by Housing and Community Development, Office of the City Manager, located at Renaissance Plaza, 649 N. Fair Oaks Ave., Suite 202, Pasadena, from October 6, 2006 to October 23, 2006. If you have any questions you may contact Eunice Gray, Housing/Community Development, City of Pasadena at (626) 744-8300.

Cynthia J. Kurtz, City Manager  
P.O. Box 7113  
Pasadena, CA 91109

Publish: October 5, 2006  
Pasadena Journal

**PUBLIC NOTICE BY THE CITY OF PASADENA TO THE PUBLIC OF A SCHEDULED PUBLIC HEARING BY THE CITY COUNCIL RELATING TO THE DRAFT CONSOLIDATED ANNUAL PERFORMANCE AND EVALUATION REPORT (CAPER) 2005-2006 PY FOR THE COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT (CDBG); EMERGENCY SHELTER GRANT (ESG); HOME INVESTMENT PARTNERSHIP ACT; THE HUMAN SERVICES ENDOWMENT FUND (HSEF); APPROVAL OF THE NEEDS ASSESSMENT AND PROGRAM FUNDING PRIORITIES FOR THE NON-PUBLIC SERVICES ACTIVITIES FOR THE 2007-2008 CDBG PY; AND MODIFICATIONS TO THE CDBG/ESG/HSEF GRANTS ALLOCATION PROCESS**

The City of Pasadena provides funding to community based organizations from funds allocated to the City by the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) through the Community Development Block Grant Program (CDBG). Non-profit organizations provide proposals to the Northwest Commission in hopes of receiving some of those funds. The Northwest Commission makes recommendations to the City Council as to which organizations should receive funding and the amount of funding.

The Northwest Commission is interested in receiving input from the community to assist with the establishment of funding priorities for programs such as housing activities, the creation and retention of jobs through economic development projects, planning and administration, etc.

Your input and comments are of vital importance to us. The public hearing will be held by the Pasadena City Council as follows:

**Monday, October 23, 2006 at 7:30 p.m.  
Pasadena Senior Center  
25 East Holly Street  
Pasadena, CA**

For more information contact Estice Gray, Housing/Community Development, (626) 744-8300. Written comments (hand delivered) will be accepted through October 23, 2006, 3:00 p.m. at the following address: City of Pasadena, Office of the City Manager, Housing/Community Development, Renaissance Plaza, 649 N. Fair Oaks Ave., Suite 202.

Cynthia J. Kurtz, City Manager  
P.O. Box 7115  
Pasadena, CA 91109

Published: October 5, 2006  
Pasadena Journal

**AVISO AL PÚBLICO DE LA CIUDAD DE PASADENA SOBRE UNA AUDIENCIA PÚBLICA QUE LLEVARÁ A CABO EL CONCEJO DE LA CIUDAD EN RELACIÓN AL BORRADOR DEL INFORME ANUAL CONSOLIDADO DE EVALUACIÓN Y RENDIMIENTO (CAPER) POR SUS SIGLAS EN INGLÉS; DEL PROGRAMA DEL AÑO 2006-2008; DEL SUBSIDIO GLOBAL PARA EL DESARROLLO COMUNITARIO (CDBG) POR SUS SIGLAS EN INGLÉS; SUBSIDIOS PARA LOS ALBERGES DE EMERGENCIA (ESG); PARA LA LEY DE SOCIEDAD PARA LA INVERSIÓN DE LA VIVIENDA; EL FONDO DE RECURSOS PARA LOS SERVICIOS HUMANOS (HSEF) POR SUS SIGLAS EN INGLÉS; APROVACIÓN DE LAS NECESIDADES Y LAS PRIORIDADES DEL PROGRAMA DE SUBVENCIÓN PARA LAS ACTIVIDADES DE SERVICIO NO PÚBLICAS PARA EL PROGRAMA DEL AÑO 2007-2008 DEL CDBG; Y LAS MODIFICACIONES AL PROCESO DE DISTRIBUCIÓN DE LOS SUBSIDIOS DEL CDBG/ESG/HSEF**

La Ciudad de Pasadena proporciona fondos a organizaciones comunitarias utilizando fondos que le asigna el Departamento de la Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD) a través del Programa de Subsidio Global de Desarrollo Comunitario (CDBG). Organizaciones sin fines de lucro presentan solicitudes a la Comisión del Noroeste, con la esperanza de obtener parte de dichos fondos. La Comisión del Noroeste hace recomendaciones al Concejo Municipal acerca de cuáles organizaciones deberían recibir subvenciones y de qué monto.

La Comisión del Noroeste está interesada en obtener la opinión de la comunidad para ayudarte a establecer las prioridades de las subvenciones para los programas tales como actividades de la vivienda, creación y retención de empleos por medio de proyectos de desarrollo económico, planes de mejoras, organización y administración, etc.

Su opinión y comentarios son sumamente importantes para nosotros. La audiencia pública se llevará a cabo en el Concejo Municipal de Pasadena.

Lunes, 23 de octubre de 2006  
Pasadena Senior Center  
85 East Holly Street  
Pasadena, CA

Si desea obtener mayor información comuníquese con Eunice Gray, Desarrollo Comunitario/Vivienda, al (828) 744-8300. Se aceptarán comentarios por escrito hasta el 23 de octubre del 2006, 5:00 p.m. en el siguiente domicilio: Ciudad de Pasadena, Oficina de la Gerente de la Ciudad, Desarrollo Comunitario/Vivienda, Renaissance Plaza, 649 N. Fair Oaks Ave., Suite 202.

Cynthia J. Kurtz, Gerente de la Ciudad  
P.O. Box 7116  
Pasadena, CA 91109

Publicación: 6 de octubre de 2006  
La Opinión

**AVISO AL PÚBLICO DE LA CIUDAD DE PASADENA DE LA DISPONIBILIDAD PARA REVISAR EL BORRADOR DEL INFORME ANUAL CONSOLIDADO SOBRE EVALUACIÓN Y RENDIMIENTO DEL PROGRAMA (CAPER) POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) PARA EL PROGRAMA DEL AÑO 2005-2006**

La Ciudad de Pasadena anuncia que el **BORRADOR DEL INFORME ANUAL CONSOLIDADO DE EVALUACIÓN Y RENDIMIENTO (CAPER) DEL PROGRAMA DEL AÑO 2005-2006**, estará disponible el 6 de octubre para que el público lo pueda revisar según lo exige la Ley nacional sobre la vivienda de bajo costo Cranston-Gonzalez de 1990.

El Plan Consolidado (2005-2010) es un documento con un plan de cinco años que determina qué ayuda se necesita para la vivienda, situación de abastecimiento de vivienda, las necesidades de la subvención de alquiler para las familias de bajos ingresos, necesidades de desarrollo comunitario y no-vivienda y servicios que se necesitan para los indigentes, y establecer objetivos de la vivienda por un periodo de cinco años.

El Borrador del Informe Anual Consolidado de Evaluación y Rendimiento (CAPER) describe el progreso de la Ciudad en implementar la estrategia de la vivienda durante el 1ero. de julio de 2005 al 30 de junio de 2006.

El Concejo Municipal de Pasadena y la Oficina de la Gerente de la Ciudad, el Departamento de Desarrollo Comunitario/Vivienda están muy interesados en mejorar y tener más comunicación con los residentes de Pasadena con respecto al tema de la vivienda, transportación, desarrollo económico, y capacitación/empleo, etc.

El Borrador del Informe Anual Consolidado de Evaluación y Rendimiento (CAPER) estará a disposición al público en los siguientes lugares en Pasadena:

- 1. OFICINA ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD**  
Desarrollo Comunitario/Vivienda, Renaissance Plaza,  
649 N. Fair Oaks Ave., Suite 202, 744-8300  
lunes a jueves desde las 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
- 2. CENTROS COMUNITARIOS: \***

Jackie Robinson Center - 1020 North Fair Oaks	791-7983
Villa-Park Neighborhood Center - 363 East Villa	744-6530
Pasadena Senior Citizens Center - 85 East Holly	795-4331
Victory Park Center - 2575 Paloma	798-0865
El Centro de Acción Social, Inc. - 37 East Del Mar	792-3148
NATHA - 456 Montana Street	794-5869
American Friends Service Center - 980 N. Fair Oaks	791-1978
- 3. TODAS LAS SUCURSALES DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA: \***

Central Library - 265 East Walnut	799-2519
Alondale - 1130 South Marengo	792-0945
Hastings - 3325 East Orange Grove Blvd.	796-1276
Hill Avenue - 55 South Hill	793-5672
Lamanda Park - 140 South Altadena Drive	797-1873
La Pintoresca - 1355 North Raymond	793-1808
Linda Vista - 1281 Bryant	795-7974
San Rafael - 1240 Nithsdale	794-1219
Santa Catalina - 998 East Washington	

\* Llame para informarse sobre las horas de atención

El Borrador del Informe Anual Consolidado de Evaluación y Rendimiento (CAPER) para el Programa del año 2005-2006 será considerado por el Concejo Municipal de la Ciudad de Pasadena el lunes, 23 de octubre de 2006, y será presentado al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos. La copia final del documento CAPER estará a disposición del público después de la presentación requerida por HUD.

La Oficina de la Gerente de la Ciudad, el Departamento de Desarrollo Comunitario/Vivienda aceptará comentarios del público, por escrito, sobre el Borrador del Informe Anual Consolidado de Evaluación y Rendimiento (CAPER), en sus oficinas ubicadas en Renaissance Plaza, 649 N. Fair Oaks Ave., Suite 202, Pasadena, desde el 6 al 23 de octubre de 2006. Si tiene alguna pregunta usted puede comunicarse con Eunice Gray, Desarrollo Comunitario/Vivienda, Ciudad de Pasadena, al (626) 744-8300.

Cynthia J. Kurtz, Gerente de la Ciudad  
P.O. Box 7115  
Pasadena, CA 91109

Para su publicación: 6 de octubre de 2006  
La Opinión





**City of Pasadena  
Human Services and Recreation Department**

**THE COMMUNITY NEEDS ASSESSMENT SURVEY  
IS NOW AVAILABLE!**

**YOUR PARTICIPATION IS IMPORTANT. THE COMMUNITY NEEDS ASSESSMENT SURVEY WILL ASSIST THE HUMAN SERVICES COMMISSION IN SETTING THEIR FUNDING PRIORITIES FOR THE 2006-2008 CONTRACT PERIOD. THE FUNDING PRIORITIES WILL THEN HELP DETERMINE THE ALLOCATION OF THE COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT, THE EMERGENCY SHELTER GRANT, AND THE HUMAN SERVICES ENDOWMENT FUNDS.**

**THIS IS YOUR OPPORTUNITY TO HELP INFORM THE CITY ABOUT THE NEEDS IN THE PASADENA COMMUNITY.**

**SURVEYS ARE AVAILABLE IN ENGLISH, SPANISH AND ARMENIAN. SURVEYS CAN BE OBTAINED BY CONTACTING VALERIE BABINSKI-MANLIC AT (626) 744-6937. SURVEYS CAN ALSO BE COMPLETED BY VISITING THE CITY'S WEBSITE AT [www.cityofpasadena.net/humanservices](http://www.cityofpasadena.net/humanservices) AND FOLLOWING THE LINKS.**

**SURVEYS CAN BE RETURNED TO: VALERIE BABINSKI-MANLIC  
HUMAN SERVICES AND RECREATION DEPT.  
1020 N. FAIR OAKS AVENUE  
PASADENA, CA 91103**

**COMPLETED SURVEYS CAN ALSO BE RETURNED TO ONE OF THE DROP BOXES LOCATED THROUGHOUT THE COMMUNITY. DROP BOXES CAN BE FOUND AT JACKIE ROBINSON CENTER, ROBINSON PARK, VILLA PARKE, VICTORY PARK, NEIGHBORHOOD CONNECTIONS AND THE PASADENA SENIOR CENTER.**

**DEADLINE TO COMPLETE AND RETURN SURVEYS: AUGUST 17, 2005**

**TO OBTAIN A SURVEY OR ADDITIONAL INFORMATION PLEASE CONTACT VALERIE BABINSKI-MANLIC AT (626)744-6937.**



**City of Pasadena  
Human Services and Recreation Department**

# **Needs Assessment Public Meetings**



**The Human Services Commission invites you to participate in a series of public meetings to identify human services needs within the City.**

**Wednesday, May 4, 2005  
6:00 p.m.  
Victory Park Center  
2575 Paloma Street  
Pasadena, CA**

**Saturday, May 7, 2005  
10:00 a.m.  
Jackie Robinson Center  
1020 N. Fair Oaks Avenue  
Pasadena, CA**

**Thursday, May 19, 2005  
10:00 a.m.  
Villa Parke Center  
363 East Villa Street  
Pasadena, CA**

**YOUR PARTICIPATION IS IMPORTANT!** The Human Services Commission will recommend funding priorities for the 2006-2008 contract period based upon the testimony at these public meetings, the community needs assessments and evaluation data. These recommendations will guide the allocation of the Community Development Block Grant, the Emergency Shelter Grant and the Human Service Endowment Fund.

For additional information please contact Valerie Babinski-Manlic at 626-744-6937 or [vbabinski@cityofpasadena.net](mailto:vbabinski@cityofpasadena.net)